

## Språklig mangfold i matematikkundervisning i de nordiske landa fra 2008-2018

Tamsin Meaney og Toril Eskeland Rangnes  
Høgskulen på Vestlandet

Selv om matematikklasserom i Norden preges av stadig mer språklig mangfold, har publikasjoner i NOMAD kun sporadisk tatt opp problemstillinger knyttet til temaet. I 2008 utgav NOMAD sitt første temanummer innen kulturelt og språklig mangfold, der kun Danmark og Sverige fra Norden var representert. Fra 2009 til 2017, identifiseres kun fire artikler, tre fra Sverige og en fra Danmark, som berører temaet. I det doble temanummeret *Language diversity in mathematical education* som utgis i 2018 (Meaney og Rangnes, red.) er det 11 artikler skrevet av forskere fra Sverige, Danmark, Norge og Finland, noe som indikerer økende interesse for temaet. I en litteraturgjennomgang søker vi svar på: *Hvilke ulike forskningsfokus innen temaet språklig mangfold i matematikkundervisning kan vi finne og hvordan har disse endret seg i NOMAD fra 2008 til 2018?*

Delpit (2003) vektlegger at problemstillinger knyttet til språklig mangfold rekker utover (matematikk)klasserommets vegger og er påvirket av og påvirker samfunnsperspektiv, inkludert syn på språk, og om ulike språk sees som verdifulle for undervisning og læring. Vår forståelse av språklig mangfold i matematikklæring forankrer vi i Delpit (2003), der vi inkluderer kultur som omfatter samfunnsverdier, normer og kulturelle praksiser.

Gjennom tematisk gjennomgang av artiklene identifiserer vi fire hovedtemaer som vi har kategorisert artiklene i: *Urbefolkningsperspektiv*, *Innflytelse fra diskurser i samfunnet*, *Undervisning og læring* og *Andre deltakere i flerspråklig opplæring*. De teoretiske tilnærmingene vi finner er varierte, som for eksempel lingvistisk analyseverktøy og diskursanalyse basert på Foucault.

I arbeidet med gjennomgang av artiklene publisert i NOMAD har vi også undersøkt hvordan nordisk forskning på språklig mangfold i matematikdidaktisk forskning plasserer seg i relasjon til utvikling av bredere internasjonal forskning innen feltet. I en tidligere analyse av internasjonal forskning om språklig mangfold og matematikkundervisning, argumenterer vi for at hva som blir diskutert og hvordan tema blir diskutert, har nådd et vendepunkt (Meaney & Rangnes, 2017). Vi finner et lignende vendepunkt i nordisk forskning, men likevel ikke så tydelig som vi identifiserer internasjonalt. For framtidig nordisk forskning på språklig mangfold, kan det være nødvendig å være oppmerksom på de internasjonale trendene både angående omfang og utforming av forskningen. Samtidig ser vi at det i forskning på språklig mangfold i matematikdidaktikk finnes nordisk forskning som ligger i front og kan inspirere også utenfor de nordiske landa, både knyttet til hva som studeres og bruk av teoretiske rammeverk.

Delpit, L. (2003). Language diversity and learning. In A. Darder, M. Baltodano, & R. D. Torres (Eds.), *The critical pedagogy reader* (pp. 388-403). New York: Routledge/Falmer.

Planas, N., & Setati-Phakeng, M. (2014). On the process of gaining language as a resource in mathematics education. *ZDM*, 46(6), 883-893. doi:10.1007/s11858-014-0610-2.

Meaney, T., & Rangnes, T. E. (2017). Book Review: How research fields change – the documentation of a process. Anjum Halai and Philip Clarkson (Eds.) (2016) Teaching and learning mathematics in multilingual classrooms. *Educational Studies in Mathematics*, 1-9. doi:10.1007/s10649-017-9753-8.